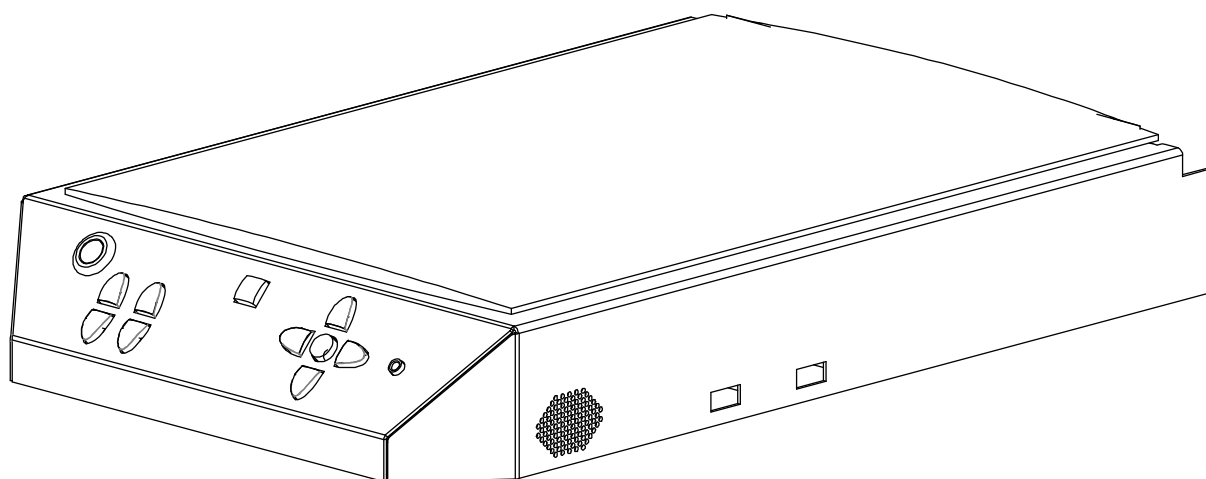




EasyReader II



Instrukcja obsługi

Wersja 2022.10.31

Treść niniejszej instrukcji może zostać zmieniona bez wcześniejszego uprzedzenia. W celu uzyskania najnowszej wersji instrukcji skontaktuj się ze sprzedawcą.

**Dystrybutor: LUMEN MICHAŁ KIJEWSKI • ul. Czerska 18 lok. 43 • 00-732
Warszawa • Tel. +48 22 213 0 216 • biuro@lumen.pl • LUMEN.PL**

Spis treści

1.	Wstęp	3
1.1.	Bezpieczeństwo	3
1.2.	Konserwacja	3
2.	Pierwsze uruchomienie	3
2.1.	Instalacja akumulatora	4
2.2.	Uruchomienie	4
3.	Eksploatacja	4
3.1.	Włączanie i wyłączanie	4
3.2.	Głośność i prędkość czytania	4
3.3.	Wysokość tonu	4
3.4.	Skanowanie	5
3.5.	Tryby skanowania	5
3.6.	Orientacja strony	5
3.7.	Nawigacja	5
3.8.	Czytanie dokumentów PDF	6
3.9.	Kilka uwag	6
3.10.	Automatyczne rozpoznawanie języka	7
3.11.	Dodawanie języków i głosów oraz jasność podświetlenia	7
4.	Klawiatura zewnętrzna	7
5.	Kamera zewnętrzna	8
6.	Gwarancja	8
6.1.	Warunki gwarancji	8
7.	Specyfikacja	9
8.	Panel sterowania	10
9.	Tekst testowy	11

1. Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu urządzenia lektorskiego EasyReader! Poniższa instrukcja zawiera opis wszystkich funkcji tego urządzenia. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją. W przypadku dalszych pytań prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

1.1. Bezpieczeństwo

- Producent nie gwarantuje, że tekst odczytywany przez EasyReader jest w pełni poprawny. Funkcja zamiany tekstu na mowę służy wyłącznie jako pomoc w czytaniu.
- Urządzenie nie może być używane w środowisku medycznym.
- Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Zawiera ona wszystkie niezbędne informacje na temat urządzenia czytającego EasyReader.
- Urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym i przewiewnym miejscu, z dala od wilgoci, źródeł ciepła oraz bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Nigdy nie używać urządzenia w temperaturze powyżej 35°C
- To urządzenie zostało zaprojektowane jako pomoc do czytania czarno-druku. Inne zastosowania tego urządzenia anulują desygnację CE oraz FCC.
- Gniazda maszyny pozwalają na umieszczanie wtyczek tylko w jeden sposób. Nigdy nie wkładać wtyczek na siłę
- Nigdy nie próbować samodzielnych napraw. Zdejmowanie osłon zewnętrznych urządzenia jest niebezpieczne. Zdjęcie pokrywy zewnętrznej grozi porażeniem prądem. W przypadku jakichkolwiek wad należy skontaktować się z dystrybutorem.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczać urządzenia w miejscach, gdzie może ono być narażone na kontakt z cieczą.
- Należy ładować baterię pod nadzorem.
- Urządzenie EasyReader zostało wyprodukowane z wysokiej klasy materiałów, które mogą nadawać się do użytku wtórnego. W związku z tym nie należy wyrzucać urządzenia wraz z domowymi odpadami. Urządzenie należy zutylizować w miejscu specjalnie do tego przeznaczonym.



1.2. Konserwacja

- Urządzenie można czyścić wilgotną szmatką. Nigdy nie używać środków chemicznych, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnie zewnętrzne bądź elementy wewnętrzne.
- Dbanie o urządzenie sprawi, że będzie służyło przez wiele lat.
-

2. Pierwsze uruchomienie

Poniższe kroki są wymagane przed pierwszorazowym uruchomieniem urządzenia:

2.1. Instalacja akumulatora

Jeżeli urządzenie zostało zakupione w zestawie z akumulatorem, należy:

- Odkręcić dwie śruby na tylnym panelu i zdjąć pokrywę.
- Umieścić akumulator w gnieździe.
- Założyć pokrywę i dokręcić delikatnie śruby mocujące.
- Podłączyć zasilacz do gniazda na tylnym panelu urządzenia, a następnie podłączyć do kontaktu.

2.2. Uruchomienie

Po zainstalowaniu akumulatora należy upewnić się, że urządzenie działa. Należy włączyć EasyReader zgodnie z procedurą opisaną w następnym rozdziale (patrz:

[Włączanie/Wyłączanie](#)).

Podczas pierwszego uruchomienia włącza się menu języków (patrz: [Dodawanie języków i głosów](#)).

3. Eksploatacja

Po zainstalowaniu akumulatora oraz podłączeniu do prądu EasyReader jest gotowy do pracy.

3.1. Włączanie i wyłączanie

Aby włączyć urządzenie, krótko wciśnij czerwony klawisz on/off w górnym lewym rogu panelu sterowania ([Patrz Panel sterowania: przycisk 1](#)). Po wciśnięciu klawisza będzie można usłyszeć krótki sygnał potwierdzający, że maszyna jest uruchamiana. Po uruchomieniu niezbędnych podzespołów maszyna zgłosi gotowość do pracy.

Aby wyłączyć maszynę, należy ponownie wcisnąć czerwony klawisz on/off ([Patrz: przycisk 1](#)). Spowoduje to odczytanie poziomu akumulatora. Ponowne wciśnięcie klawisza on/off spowoduje wyłączenie maszyny.

3.2. Głośność i prędkość czytania

W prawo i w dół od klawisza on/off znajdują się klawisze odpowiedzialne za głośność i prędkość czytania. Klawisze te są w grupie czterech strzałek: dwie w górę i dwie w dół. Aby zmienić głośność czytania, należy wcisnąć jedną ze strzałek po lewej stronie: strzałka w górę zwiększa głośność ([Patrz: przycisk 2](#)), natomiast strzałka w dół (3) zmniejsza ją. Aby zmienić prędkość czytania, należy wcisnąć jedną ze strzałek po prawej stronie, działają one w ten sam sposób jak regulacja głośności, czyli strzałka w górę (4) zwiększa prędkość, natomiast strzałka w dół ([Patrz przycisk 5](#)) zmniejsza prędkość.

3.3. Wysokość tonu

UWAGA: opcja ta nie jest dostępna dla wszystkich syntezytorów.

- Aby podwyższyć ton należy nacisnąć i przytrzymać górny przycisk prędkości czytania ([Patrz: przycisk 4](#)).
- Aby obniżyć ton należy nacisnąć i przytrzymać dolny przycisk prędkości czytania ([Patrz: przycisk 5](#)).

3.4. Skanowanie

Aby odczytać tekst, musi on być najpierw zeskanowany. W tym celu należy umieścić kartkę na szklanej tafli skanera tekstem w dół. Następnie wcisnąć kwadratowy klawisz skanowania ([Patrz: klawisz 6](#)). Klawisz skanowania znajduje się po środku panelu sterowania, mniej więcej na tej samej wysokości co klawisz on/off. Wkrótce po zeskanowaniu EasyReader zacznie czytać.

3.5. Tryby skanowania

W trybie standardowym EasyReader automatycznie rozpoznaje kolumny tekstu, a następnie odczytuje go, zaczynając od pierwszej kolumny w górnym lewym rogu i przesuwając się w prawo. Podczas czytania takich dokumentów jak faktury ten tryb może okazać się uciążliwy, dlatego kolejne wciśnięcie i przytrzymanie klawisza skanowania spowoduje zeskanowanie bez rozpoznawania kolumn. Tryb ten powoduje odczytywanie tekstu na całej szerokości kartki.

3.6. Orientacja strony

Aby sprawdzić orientację strony, należy nacisnąć i przytrzymać dolny przycisk nawigacji ([Patrz: 9](#)). Można to zrobić po zeskanowaniu strony.

3.7. Nawigacja

Po prawej stronie panelu sterowania znajduje się pięć klawiszy ułożonych w kształcie krzyża. Służą one do nawigowania po czytanej treści. Środkowy okrągły klawisz ([7](#)) to play/pauza, natomiast strzałki w lewo ([10](#)) i prawo ([11](#)) przesuwają nas do przodu bądź do tyłu o wybraną wartość strzałkami do góry ([8](#)) i w dół ([9](#)). Wciśnij strzałkę w dół albo w górę, aby wybrać jeden z następujących trybów czytania:

Literowanie: wciskając strzałkę w prawo, urządzenie odczytuje następną literę, natomiast strzałka w lewo czyta poprzednią literę. Przerwy pomiędzy wyrazami nie są wymawiane.

Czytanie słowami: Wciskając klawisz w prawo, urządzenie czyta następny wyraz, a po wciśnięciu strzałki w lewo czyta poprzedni.

Czytanie zdaniami: EasyReader rozpoznaje koniec zdania dzięki kropce na końcu. W ten sposób można przesuwać się pełnymi zdaniami, natomiast skrót zakończony kropką taki jak „itd.” spowoduje zatrzymanie czytania, ponieważ EasyReader uzna to miejsce jako koniec zdania.

Czytaj wierszami: W tym trybie EasyReader odczyta cały wiersz tekstu, począwszy od pierwszej litery po lewej stronie i kończąc na ostatniej literze po prawej stronie.

Czytaj blokami: EasyReader rozpoznając tekst, grupuje go w bloki. Blokiem tekstu może być tytuł, wiersz albo cała kolumna tekstu.

- Czytaj stronami: Czytając stronami, możemy szybko przejść do poprzednio odczytanej strony. Aby odczytać ponownie tę samą stronę, należy najpierw wybrać tryb czytania stronami, a następnie wcisnąć i przytrzymać klawisz play/pauza.

Wciśnięcie i przytrzymanie klawisza play/pauza spowoduje ponowne odczytanie tekstu w wybranym trybie: literowanie, słowami, wierszami, itd.

3.8. Czytanie dokumentów PDF

Jeśli do EasyReadera zostanie podłączony pendrive zawierający pliki PDF, urządzenie zapyta czy otworzyć pliki PDF. Należy pamiętać, że jeśli urządzenie ma w pamięci przeskanowane strony, najpierw zapyta czy zapisać je na pendrive. Jeśli pytanie o otworenie pliku PDF zostanie potwierdzone, urządzenie przeczyta nazwę pierwszego pliku PDF z listy ułożonej alfabetycznie. Aby EasyReader przeczytał plik, należy nacisnąć klawisz skanowania. Po przejściu przez całą listę plików PDF, EasyReader poinformuje o ostatnim pliku znajdującym się na liście. Aby ponownie odsłuchać listę plików, należy odłączyć i podłączyć pendrive.

3.9. Kilka uwag

- Wciśnięcie każdego klawisza powoduje wypowiedzenie komunikatu informującego o jego funkcji. Należy pamiętać, że komunikaty nie są wypowiedzane podczas odczytywania tekstu.
- Do urządzenia można podłączyć słuchawki. Gniazdo słuchawek (12) znajduje się w prawym dolnym rogu panelu sterowania.
- W zależności od skali szarości teks w skanowanych zdjęciach lub obrazkach jest pomijany.
- Skanowana kartka nie może być pognieciona. Żeby wygładzić skanowaną kartkę, można na niej dodatkowo położyć na przykład książkę.
- Podczas skanowania grubszych książek, pokrywa skanera może pozostać otwarta.
- Podczas czytania można skanować kolejne strony. Zostaną one odczytane w kolejności skanowania.
- Przed włączeniem EasyReader zapamiętuje ostatnio skanowany tekst. Po ponownym włączeniu tekst jest dostępny. Aby rozpocząć jego odczytywanie, należy wcisnąć okrągły klawisz Play/Pauza pośrodku klawiszy nawigacyjnych. W przypadku, jeżeli zostanie przeskanowany nowy tekst, zapisany wcześniej tekst zostanie usunięty.
- Jeżeli zainstalowany jest więcej niż jeden głos/język, to może on być zmieniony poprzez naciśnięcie i przytrzymanie jednego z klawiszy głośności (2 lub 3). Więcej informacji o dodawaniu języków na stronie 7 „Dodawanie języków”.
- Tekst czytany kolumnami może czasami sprawiać wrażenie nielogicznej kolejności. Jest to zauważalne przy czytaniu gazet czy czasopism, gdzie tekst jest rozmieszczany wedle ilości oraz wielkości zdjęć na stronie.
- Jeżeli do portu USB zostanie podpięty nośnik zewnętrzny taki jak pendrive, to EasyReader go rozpozna i zapyta, czy zapisać przeskanowany tekst do USB. Należy wcisnąć klawisz skanowania i poczekać. W zależności od ilości przeskanowanych stron procedura może potrwać kilka minut. Urządzenie zapisze każdą przeskanowaną stronę w formatach: TXT, MP3 oraz JPG. Po ukończeniu EasyReader zakomunikuje zakończenie i automatycznie odłączy pamięć USB. Aby dowiedzieć się więcej o zapisywaniu i odczytywaniu z nośników zewnętrznych, patrz: str. 6 „klawiatura zewnętrzna”.
- Aby usunąć wcześniej zeskanowany tekst, należy nacisnąć i przytrzymać dwa klawisze nawigacji: strzałka w górę (8) i strzałka w dół (9).
- Po podłączeniu monitora brajlowskiego do portu USB tekst jest dostępny również w brajlu. EasyReader korzysta z tablicy brajlowskiej w języku interfejsu użytkownika.

3.10. Automatyczne rozpoznawanie języka

Aby aktywować opcję automatycznego rozpoznawania języka, należy nacisnąć i przytrzymać jeden z klawiszy głośności (2 lub 3) aż EasyReader zakomunikuje: „automatyczny”.

Rozpoznawane będą tylko języki zaznaczone w menu dodawanie języków.

Po włączeniu tej funkcji, każdy blok tekstu będzie czytany w odpowiednim języku domyślnym głosem. Głos czytający można zmienić w menu dodawanie języków.

3.11. Dodatkowe języki i podświetlenie panelu

EasyReader potrafi mówić w wielu językach. Ponadto większość języków jest obsługiwana kilkoma głosami syntetycznymi. Aby włączyć jeden lub więcej głosów, należy wcisnąć jednocześnie obydwa klawisze regulacji głośności. Po wybraniu języka/głosu można też ustawić jasność podświetlenia panelu sterowania.

Aby to zrobić należy nacisnąć i przytrzymać jednocześnie oba klawisze głośności. Spowoduje to otworenie menu zawierającego cztery kroki.

- Krok 1: Należy wybrać język komunikatów dla klawiszy, zalecany język polski. Wciskanie strzałki w dół lub w górę powoduje przewijanie listy dostępnych języków. Wciśnięcie i przytrzymanie strzałki spowoduje zatwierdzenie wybranego języka i przejście do kolejnego kroku.
- Krok 2: Należy wybrać głos komunikatów. W tym kroku dostępne będą jedynie głosy mówiące w powyżej wybranym języku. Wciśnięcie i przytrzymanie jednej ze strzałek spowoduje zapisanie i przejście do kolejnego kroku.
- Krok 3: Należy wybrać dodatkowe języki oraz głosy do odczytywania przeskanowanych dokumentów. Należy nawigować między głosami używając strzałek, a następnie zaznaczyć lub usunąć zaznaczenie danego głosu klawiszem skanowania. Aby zatwierdzić wybór, należy wcisnąć i przytrzymać jedną ze strzałek.
- Krok 4: Jasność podświetlenia panelu sterowania. Należy wcisnąć krótko strzałkę w górę, aby zwiększyć podświetlenie albo strzałkę w dół, aby je zmniejszyć. Aby wyjść z menu, należy nacisnąć i przytrzymać jedną ze strzałek.

4. Klawiatura zewnętrzna

Klawiatura zewnętrzna, sprzedawana osobno, umożliwia zapisywanie przeskanowanych tekstów do dysku twardego urządzenia EasyReader, zewnętrznego odtwarzacza MP3 albo przenośnej pamięci USB, inaczej zwanej pendrive. Klawiatura dodatkowo pozwala odczytywać dokumenty wcześniej zapisane.

Przełącznik: w górnym lewym rogu klawiatury znajduje się przełącznik pozwalający wybrać: dysk twardy, odtwarzacz MP3 bądź pendrive.

Klawisze zapisywania/odczytu: pośrodku klawiatury znajduje się dwanaście okrągłych klawiszy, które reprezentują pozycje od 1 do 12. Wciskając klawisz 1, można zapisać lub odczytać pozycję o nazwie EasyReader01 na wybranym wcześniej nośniku. Jeżeli pozycja o wybranej nazwie już istnieje, EasyReader zapyta, czy ma zamienić dane na wybranej pozycji.

- Czerwone strzałki: W górnym prawym rogu znajdują się dwie strzałki podświetlone na czerwono, służą one do przesuwania bloków wyżej opisanych

okrągłych przycisków. W pozycji wyjściowej okrągłe przyciski odpowiadają za pozycje od 1 do 12 na wybranym wcześniej nośniku. Wciskając jedną z czerwonych strzałek, przesuwamy się do góry lub w dół o 10 pozycji, w ten sposób kolejny dostępny blok to pozycje od 11 do 22 oraz od 21 do 32. Ostatnie dwie pozycje bloku to pierwsze dwie następnego.

5. Kamera zewnętrzna

W zestawie z urządzeniem EasyReader znajduje się zewnętrzna kamera do rozpoznawania formatów większych niż A4. W komplecie znajdują się: kamera, akcesoria do pozycjonowania kartek, bloczek nawigacyjny oraz plastikowy ekran do wygładzenia tekstu. Należy podłączyć kamerę do maszyny kablem załączonym w zestawie. EasyReader rozpozna kamerę i od tej pory będzie odczytywać dokumenty sfotografowane kamerą, a nie ze skanera. Należy rozstawić kamerę zgodnie z kierunkiem nóżek podstawki. Następnie należy umieścić kartkę pośrodku podstawki, tekstem do góry. Następnym krokiem jest wciśnięcie kwadratowego przycisku skanowania na panelu sterowania.

Dzięki bloczkowi nawigacyjnemu można z łatwością wybrać miejsce, od którego tekst ma być czytany. Wystarczy umieścić bloczek na początku tekstu, a EasyReader rozpozna to jako początek.

Uwaga: Podczas kiedy bloczek nawigacyjny jest widoczny na kartce, EasyReader będzie używał go jako punkt odniesienia. Aby lepiej nawigować słowami, wierszami, itd., usuń bloczek.

Dzięki zastosowaniu kamery czas reakcji urządzenia jest w dużym stopniu skrócony, odbywa się to kosztem jakości odczytywanego tekstu. Jest to spowodowane czynnikami zewnętrznymi takimi jak słabe oświetlenie, cienie itp. Aby uzyskać najlepszy obraz, zaleca się używanie skanera.

6. Gwarancja

Wszystkie urządzenia czytające Koba Vision są objęte dwuletnią gwarancją na części oraz serwis, ważną od dnia zakupu. Akumulator jest objęty jest gwarancją przez 6 miesięcy. Serwis gwarancyjny jest wykonywany przez Koba Vision bądź przez autoryzowanego przedstawiciela. W przypadku kiedy urządzenie nie może być naprawione w ramach gwarancji, Koba Vision zastrzega sobie prawo podjęcia decyzji o wymianie maszyny na nową o tych samych parametrach. Wszystkie urządzenia i podzespoły wymienione w ramach gwarancji przechodzą na własność Koba Vision.

6.1. Warunki gwarancji

Gwarancja jest unieważniona, gdy:

- urządzenie było używane niezgodnie z instrukcją,
- usterka wynika z powodu uderzenia lub upadku,
- urządzenie było rozkręcone przez użytkownika,
- urządzenie było naprawiane przez nieautoryzowanego przedstawiciela.

Gwarancja nie obejmuje zaginięcia ani kradzieży urządzenia.

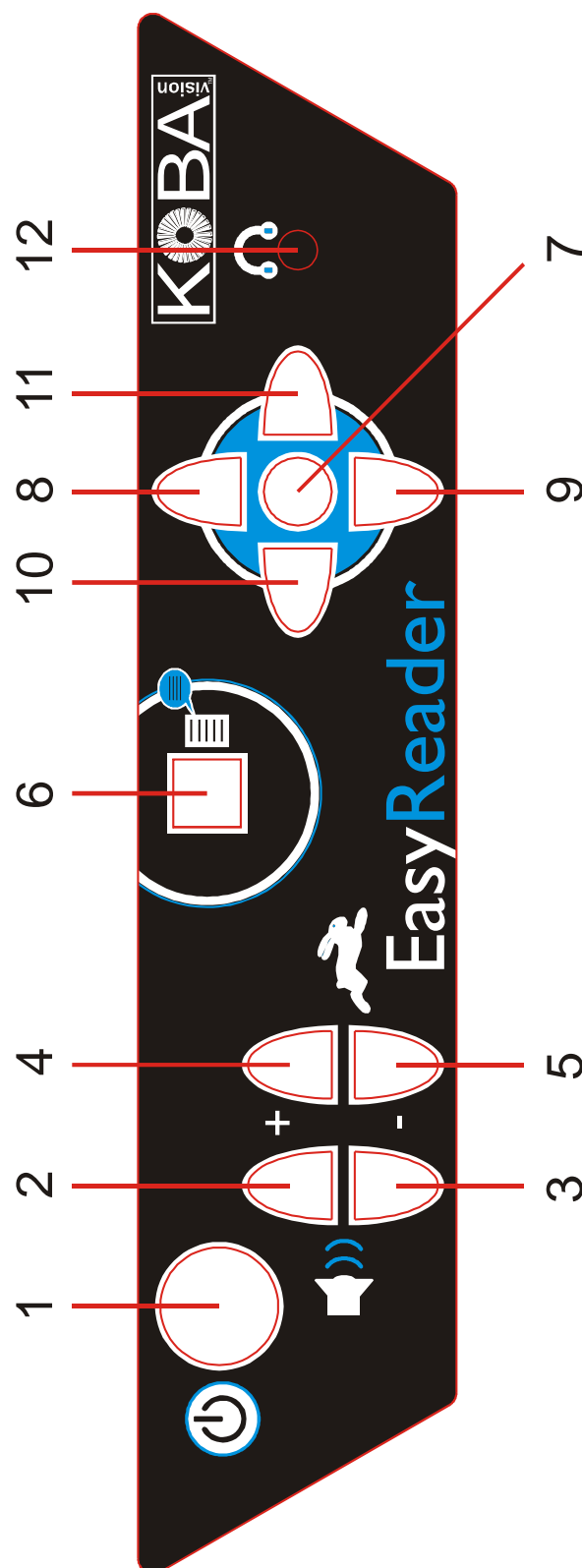
Przed skontaktowaniem się z sprzedawcą należy spisać: nazwę produktu, numer seryjny, datę zakupu, numer faktury oraz szczegółowy opis problemu.

7. Specyfikacja

Model:	KOBA Vision EasyReader
Gniazda:	POWER IN, 2x USB, Audio mini-jack
Zasilanie:	Input: 15V DC 2,00A (MAX) Max. Power: 30W Standby Power: 0,1W
Wymiary: wysokośćxszerokośćxdługość	68 x 272 x 424 mm

8. Panel sterowania

1	Przycisk ON/OFF
2	Krótkie wciśnięcie: głośniej Wciśnięcie i przytrzymanie: zmień język/głos syntetyczny
3	Krótkie wciśnięcie: ciszej Wciśnięcie i przytrzymanie: zmień język/głos syntetyczny
4	Czytaj szybciej
5	Czytaj wolniej
6	Krótkie wciśnięcie: przeskanuj stronę i rozpocznij odczytywanie Wciśnięcie i przytrzymanie: przeskanuj bez rozpoznawania kolumn
7	Krótkie wciśnięcie: start/pauza Wciśnięcie i przytrzymanie: powtórz
8-9	Krótkie wciśnięcie pojedynczego klawisza : tryby nawigacji Wciśnij i przytrzymaj obydwaj: wyczyść dokument zapisany
10	Do tyłu
11	Do przodu
12	Gniazdo słuchawkowe



9. Tekst testowy

W pustyni i w puszczy

Rozdział 1

Wiesz Nel - mówił Staś Tarkowski do swojej przyjaciółki małej Angielki - wczoraj przyszli zabicie (policjanci) i aresztowali żonę dozorczy Smaina i jej troje dzieci - no tę Fatmę, która już kilka razy przychodziła do biura do twojego ojca i do mego.

A mała podobna do ślicznego obrazka Nel podniosła swe zielonawe oczy na Stasia i zapytała na w pół ze zdziwieniem a na w pół ze strachem:

- Wzięli ją do więzienia?

- Nie, ale nie pozwolili jej wyjechać do Sudanu i przyjechał urzędnik, który jej będzie pilnował, by ani krokiem nie wyruszyła z Port-Saidu.

- Dlaczego?

Staś, który kończył rok czternasty i który swą ośmioletnią towarzyszkę kochał bardzo, ale uważał za zupełne dziecko, rzekł z miną wielce zarozumiałą:

- Jak dojdiesz do mego wieku, to będziesz wiedziała wszystko, co się dzieje nie tylko wzdłuż kanału od Port-Saidu do Suez, ale i w całym Egipcie. Czy ty nic nie słyszałaś o Mahdim?

- Słyszałam, że jest brzydki i niegrzeczny.

Chłopiec uśmiechnął się z politowaniem.

- Czy jest brzydki - nie wiem. Sudańczycy utrzymują, że jest piękny. Ale powiedzieć, że jest niegrzeczny o człowieku, który wymordował już tylu ludzi, może tylko dziewczynka ośmioletnia w sukience ot! takiej - do kolan!

- Tatuś mi tak powiedział, a tatuś wie najlepiej.

- Powiedział ci tak dlatego, że inaczej byś nie zrozumiała. Do mnie by się tak nie wyraził. Mahdi jest gorszy niż całe stado krokodyli. Rozumiesz? Dobrze mi powiedzenie "niegrzeczny", tak się mówi do niemowląt.

Lecz ujrzawszy zachmurzoną twarz dziewczynki umilkł, a potem rzekł:

- Nel! Wiesz, że nie chciałem ci zrobić przykrości; przyjdzie czas że i ty będziesz miała czternasty rok. Obiecuję ci to na pewno.

- Aha! - odpowiedziała z zatroskanym wejrzeniem - a jeżeli Mahdi wpadnie przedtem do Port-Saidu i mnie zje?

- Mahdi nie jest ludożercą, więc ludzi nie zjada tylko ich morduje. Do Port-Saidu też nie wpadnie, a gdyby nawet wpadł i chciał cię zabić, pierwiej miałby ze mną do czynienia.

Oświadczenie to oraz świst z jakim Staś wciągnął nosem powietrze, nie zapowiadający nic dobrego dla Mahdiego uspokoiły znacznie Nel co do własnej osoby.

Koniec tekstu testowego.